



ODLUKA O NEPRIHVATLJIVOSTI

Datum usvajanja: 30. avgust 2013. g.

Slučaj br. 2013-02

Arsim Krasniqi

protiv

EULEX-a

Komisija za razmatranje ljudskih prava, na zasedanju 29. i 30. avgusta 2013. godine sa sledećim prisutnim članovima:

Gđa Magda MIERZEWSKA, predsedavajući član
Gdin Guénaël METTRAUX, član
Gđica Katja DOMINIK, član

Uz asistenciju
Gdin John J. RYAN, viši pravni službenik
Gđica Joanna MARSZALIK, pravni službenik
Gdin Florian RAZESBERGER, pravni službenik

Razmotrivši gore pomenute žalbe, predstavljene u skladu sa Zajedničkom Akcijom Saveta 2008/124/CFSP koja datira od 04. februara 2008. godine, EULEX-ovim Konceptom odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. god. o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravilnika o radu Komisije prema poslednjim izmenama od 15. januara 2013. godine,

Nakon većanja donosi sledeću odluku:

I. POSTUPAK PRED KOMISIJOM

1. Žalba je registrovana 19. februara 2013. g.

II. ČINJENICE

1. Nenavedenog datuma podnosilac žalbe je osuđen za ubistvo i kažnjen na dvadeset godina zatvorske kazne. U zatvoru je od 21. januara 2007. godine, na početku služenja u zatvoru u Dubravi.
2. Dana 28. februara 2012. godine, prebačen je u kazneni centar u Prizrenu. On tvrdi da je razlog njegovog premeštanja bio taj da se sumnjiči za protivzakonito posedovanje vatrenog oružja. On dalje tvrdi da mu je prilikom premeštanja zabranjeno da sa sobom ponese lične stvari.
3. Podnosilac žalbe tvrdi da je od tada još tri puta bio premeštan u raznim kaznenim centrima.
4. Od 03. septembra 2012. godine, podnosilac žalbe je držan u kaznenom centru u Peći. On dalje tvrdi da su njegove lične stvari izgubljene prilikom poslednjeg premeštanja. On takođe tvrdi da ga drže u ćeliji sa osobama koje su u pritvoru.

III. ŽALBE

5. Podnosilac žalbe navodi da je maltretiran i diskriminisan od strane organa vlasti. On se žali na to da je prebacivan iz jednog u drugi zatvor bez mogućnosti da se žali na odluke o prebacivanju. On takođe tvrdi da držanje u istoj ćeliji sa drugim pritvorenicima predstavlja kršenje njegovih ljudskih prava.

IV. ZAKON

6. Pre razmatranja žalbe o njenoj osnovanosti, Komisija treba da odluči da li da prihvati žalbu, uzevši u obzir kriterijume prihvatljivosti koji su određeni pravilom 29. iz Pravidnika o radu.
7. Komisija može da ispita žalbe koje se odnose na kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata u sektorima pravosuđa, policije i carine, kao što je i definisano pravilom 25, stavka 1. u njihovom Pravidniku o radu
8. Komisija konstatuje da se žalba podnosioca žalbe odnosi na njegovo navodno loše tretiranje u zatvoru. Žalba se prema tome može ispitati shodno članu 3. Evropske konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda (čitaj: Evropska konvencija) koja glasi kao što sledi:

Član 3.

Zabrana mučenja

Niko ne sme biti predmet mučenja ili neljudskog ili ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja.

9. Komisija dalje konstatuje da može jedino da ispita žalbe podnete u roku od šest meseci od datuma navodnog kršenja prava kao što je regulisano pravilom 25. paragraf 3. u pravilniku o radu. Tokom ispitivanja ovog dela u ovoj žalbi, Komisija će shodno tome isključiti iz svog razmatranja bilo koja navodna kršenja prava podnosioca žalbe za koja se navodi da su nastala pre 19. avgusta 2012. g.
10. U meri u kojoj je rečeno da je možda podnosilac žalbe bio povezan sa događajima koji su nastali nakon navedenog datuma, Komisija konstatuje da nije dokazano, a kamoli prikazano, da je EULEX bio na bilo koji način umešan u ono što podnosilac žalbe opisuje kao kršenje njegovih prava. Iz toga sledi da pitanje izneto od strane od strane podnosioca žalbe ne spada unutar sfere izvršnog mandata EULEX-a na Kosovu. Stoga su van mandata Komisije, kao što je formulisano pravilom 25. u pravilniku o radu Komisije i OPLAN-u EULEX-a na Kosovu (uporediti, *Halili protiv EULEX-a*, br. 2012-08, 15. januar 2013. god., par. 24 i dalje redom). Komisija bi mogla žalbu da proglasi neprihvatljivom i samo po toj osnovi.
11. U svakom slučaju, što se tiče suštine žalbe, Komisija konstatuje da loše tretiranje mora da dostigne minimalni nivo ozbiljnosti/okrutnosti kako bi se uzelo u obzir pod članom 3. (vidi, među mnogim drugim organima vlasti, *Irska protiv Ujedinjenog Kraljevstva* presuda od 18. januara 1978. god., serije A br. 25, p. 65, § 162, ili, *Iwańczuk protiv Poljske*, br. 25196/94, § 50, od 15. novembra 2001. god.). Što se tiče mučenja, zahteva se prikazivanje namernog neljudskog postupanja koje uzrokuje veoma ozbiljnu i okrutnu patnju nanetu u cilju postizanja jednog od priznatih zabranjenih svrha (vidi, npr., *El Masri protiv Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije* [GC], br. 39630/09, § 197, i vlasti navedene u istoj).
12. Podnosilac žalbe tvrdi da je držan u jednoj istoj ćeliji zajedno sa osobama koje su bile zadržavane u pritvor. On nije uspeo da prikaže kako bi ovo dovelo do neke vrste lošeg postupanja koje se predviđa članom 3. Što se tiče navodnog gubitka ličnih stvari podnosioca žalbe, Komisija je mišljenja da, iako bi ovo bez sumnje moglo da nanese bol podnosiocu žalbe, ne može se reći za ovaj incident da je izazvao patnju koja bi dovela do neljudskog ili ponižavajućeg postupanja ili mučenja. Pored toga, Komisija nema informacija da je ovo urađeno namerno niti da organi vlasti, ukoliko su uključeni u pitanje, nisu uspeli da deluju svesno i blagovremeno u rešavanju ovog pitanja.
13. Prema tome, Komisija smatra da podnosilac žalbe nije obezbedio nikakav dokaz koji bi omogućio istoj da zaključi je postupanje na koje se on žali moglo da dovede do neljudskog ili ponižavajućeg postupanja ili mučenja unutar značenja člana 3. Evropske Konvencije. Na osnovu informacija koje su bile dostupne Komisiji, žalbe su shodno tome neosnovane.

14. Na kraju Komisija navodi da bi podnosilac žalbe mogao da iznese bilo koje pitanje vezano za navode o lošem postupanju u nadležnom zatvoru i tužilaštvu.

IZ TIH RAZLOGA, KOMISIJA, JEDNOGLASNO,

Tvrdi da nema nadležnosti da ispita žalbu, nalazi žalbu neosnovanom unutar značenja člana 29. (e) shodno svom pravilniku o radu, i

PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.

U ime Komisije,

John J. RYAN
Viši pravni službenik

Magda MIERZEWSKA
Predsedavajući član